

Corsi Uni-verso ItaliaEuropa

Il formato didattico

A novembre 2023, il MUR ha approvato il progetto ICoN "Per l'internazionalizzazione del sistema universitario: lingua e cultura italiana ed europea in ambiente digitale", volto a promuovere l'internazionalizzazione del sistema universitario italiano nel suo insieme, attraverso la collaborazione e la ricerca di strategie comuni: elemento cardine di tale proposta è l'ideazione, la creazione, la sperimentazione e la validazione di percorsi didattici in ambiente digitale per studenti internazionali con diversi livelli di competenza dell'italiano. Attraverso testi scritti, video-lezioni e attività didattiche, gli studenti acquisiscono le conoscenze disciplinari relative ai fondamenti della cultura europea e italiana, le competenze accademiche di base e i contenuti relativi all'organizzazione del sistema universitario italiano.

L'impostazione dei percorsi è dunque disciplinare, ma è strettamente integrata con la formazione linguistica in italiano L2, non pensata nei termini di un corso di lingua con una progressione di difficoltà, ma come un insieme di attività strettamente collegate con i testi disciplinari.

La proposta didattica si articola infatti in 3 corsi diversi, che a partire da un corpus comune di testi e contenuti disciplinari, propongono attività didattiche calibrate su 3 diversi livelli di competenza dell'italiano:

Corso Uni-verso ItaliaEuropa - Elementare: per studenti di livello A1 - A2

Corso Uni-verso ItaliaEuropa - Intermedio: per studenti di livello B1

Corso Uni-verso ItaliaEuropa - Avanzato: per studenti di livello B2

I testi e i contenuti disciplinari sono in italiano, ma sono fruibili anche in traduzione inglese, con una modalità di visualizzazione affiancata, che permette alla lingua italiana di avere sempre un ruolo centrale all'interno dei corsi.

L'attività didattica si svolge interamente online, in modalità asincrona, in un ambiente digitale sviluppato ad hoc e fruibile secondo differenti modalità didattiche: e-learning, blended learning, tutorato, autoapprendimento.

I destinatari e gli obiettivi didattici

I destinatari dei corsi sono studenti internazionali, prevalentemente extra europei, ma non solo, che intendono frequentare corsi di laurea presso un ateneo italiano, o che si sono appena immatricolati, e studenti di italiano di università estere. I corsi si rivolgono a studenti di tutti i corsi di laurea (umanistici e scientifici).

L'obiettivo generale è fornire alle università contenuti e strumenti per migliorare il potere di attrazione del sistema universitario italiano, aumentando il numero degli studenti e favorendo il successo formativo.

Questo obiettivo generale è stato declinato in una serie di obiettivi e sotto-obiettivi specifici, elaborati sulla base di un'analisi dei bisogni formativi degli studenti internazionali.

Gli obiettivi specifici dei corsi sono:

- fornire competenze e nozioni di carattere multidisciplinare sulla cultura italiana e la sua dimensione europea;
- favorire l'orientamento dello studente all'interno del sistema universitario italiano.

A questi si affiancano alcuni sotto-obiettivi, diversamente distribuiti nei corsi sulla base del diverso livello di competenza degli studenti:

- integrare il lavoro sui contenuti disciplinari con attività didattiche volte a migliorare le competenze linguistiche in italiano e la competenza plurilingue e pluriculturale;
- sviluppare le competenze digitali (con particolare riferimento all'Area 2 - Comunicazione e Collaborazione del DigComp 2.1);
- sviluppare le competenze accademiche di base (acquisire consapevolezza dei propri stili e strategie di apprendimento, prendere appunti, prepararsi a seguire una lezione o a sostenere un esame orale, organizzare lo studio in maniera indipendente);
- rendere gli studenti più autonomi, più consapevoli del loro percorso di studio universitario in Italia.

Le caratteristiche generali dei corsi

Ciascun corso è articolato in 5 percorsi didattici autoconsistenti: il primo è incentrato sull'organizzazione del sistema universitario italiano e sulle competenze europee; gli altri quattro percorsi presentano contenuti disciplinari.

Di seguito una sintesi dei contenuti.

➤ **Vivere e studiare in Italia**

Il ruolo dell'Italia all'interno dell'Europa e le competenze europee. La vita in Italia e gli elementi di base del sistema universitario italiano (struttura, organizzazione, ecc.); coordinate generali dell'impostazione didattica (lezioni, esami e valutazione, attività didattiche ecc.).

➤ **Da Roma antica ai mille campanili**

L'impatto che la civiltà romana ha avuto sulla storia europea e italiana, attraverso un percorso che tocca la storia della lingua italiana, l'urbanistica, il diritto, la nascita delle istituzioni. Storia e cultura dell'Italia comunale attraverso la nascita e lo sviluppo delle città e delle istituzioni comunali.

➤ **L'uomo moderno: il Rinascimento**

L'Italia al centro dell'Europa culturale: il Rinascimento e la nuova concezione dell'uomo; Galileo e il metodo scientifico; il '500 e l'epoca dei trattati.

➤ **L'Italia attraverso la macchina da presa**

La storia italiana attraverso lo sguardo dei più importanti registi di cinema e televisione, dal Risorgimento ai primi venti anni del Duemila.

➤ **Fra tradizione e innovazione**

L'Italia delle Regioni e delle tradizioni; Italia terra di moda, design, artigianato, cucina, tecnologia, ricerca; uno sguardo finale all'Italia del futuro (mobilità elettrica e nuove infrastrutture).

Il primo percorso, "Vivere e studiare in Italia", è articolato in 3 temi, ed è costituito da:

- 3 videolezioni
- 202 attività didattiche
- test finale

Gli altri percorsi, disciplinari, sono sempre articolati in 3 temi (per un totale di 12 temi), e ciascun tema è costituito da:

- un testo scritto
- una video-lezione

- > 18 attività didattiche
- > test finale

Uno degli aspetti caratterizzanti dei percorsi didattici è la possibilità, per gli studenti, di fruire i testi scritti e le video-lezioni in doppia lingua, cioè in italiano e in inglese.

I materiali del corso

I testi scritti

Il testo scritto è di tipo espositivo di ambito accademico ed è articolato in 3 Unità Didattiche, ciascuna delle quali è a sua volta organizzata in 5 sotto-unità didattiche, per un totale di 5 sotto-ud. Ciascuna sotto-ud è di circa 2500 caratteri (spazi inclusi) e non supera in ogni caso i 4000. In totale, quindi, ogni UD è costituita da un testo di minimo 12.500 caratteri e massimo 20.000. Ogni tema, in conclusione, è trattato da un testo costituito da un minimo di 37.500 caratteri a un massimo di 60.000.

Ciascuna UD e le sotto-UD affrontano in maniera esaustiva un tema specifico e delimitato, presentandosi come una unità di contenuto autonoma.

Il testo scritto è accompagnato da:

- > un glossario, che spiega il significato dei termini utilizzati nelle UD attraverso definizioni chiare, brevi ed esaustive;
- > eventuali schede di approfondimento su argomenti specifici del tema;
- > supporti visivi, come immagini, grafici e diagrammi, che illustrano e chiariscono i concetti più complessi;
- > link a contenuti multimediali (per esempio, scene tratte da film).

Il livello linguistico dei testi è il B2 (Indipendente - II) del *Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue*, nella sua versione aggiornata, costituita dal *Volume Complementare* (Consiglio d'Europa 2020).

Gli studenti con livelli diversi di competenza dell'italiano lavorano sugli stessi testi (di livello B2): si tratta di una scelta didattica "forte", dettata dalla necessità di far familiarizzare gli studenti con testi accademici "autentici"; si è scelto quindi di calare lo studente il più possibile in una situazione reale, quella in cui egli si confronta sin da subito con testi italiani di ambito universitario, con tutte le difficoltà che ne conseguono.

Gli studenti con una competenza inferiore al B2 possono raggiungere una piena comprensione dei contenuti leggendo la traduzione inglese, ma anche per loro la lingua italiana occupa una posizione centrale e il lavoro didattico è basato sul testo in italiano.

Le video-lezioni

L'obiettivo generale della video-lezione è esporre lo studente a esempi di parlato accademico monologico, riconducibile al contesto delle lezioni frontali, delle conferenze, dei seminari. È dunque un parlato controllato, un parlato - scritto.

La video-lezione ha una durata massima di circa 15 minuti, e viene presentata allo studente suddivisa in 2 o 3 parti (di 5, 7 minuti ciascuna).

Il contenuto della video-lezione può essere un'introduzione dell'argomento del testo scritto oppure un approfondimento di un particolare contenuto.

La video-lezione è corredata da supporti visivi (diagrammi, grafici, infografiche ecc.), che facilitano la comprensione (*Volume complementare*, 2020).

Gli studenti ascoltano la video-lezione in italiano, con la possibilità di visualizzare i sottotitoli in inglese.

Gli studenti con livelli diversi di competenza dell'italiano lavorano sulle stesse video-lezioni.

Le attività didattiche

Le attività didattiche dei vari livelli (esclusivamente in italiano) insistono su abilità e obiettivi didattici diversi e sono strettamente collegate con i testi disciplinari; non sono quindi state progettate per costituire un corso di lingua italiana completo e graduale, ma per far lavorare gli studenti su aspetti significativi della lingua, suggeriti dai testi disciplinari stessi.

Le attività didattiche rispondono a tre domande fondamentali, che hanno guidato il lavoro di progettazione:

- quali obiettivi di apprendimento, strategie e attività sono salienti per il profilo degli studenti internazionali, in un corso in ambiente digitale incentrato su contenuti disciplinari e accademici?
- con quali attività didattiche digitali è opportuno declinare gli elementi selezionati?

- > come differenziare le attività didattiche in base al livello linguistico di partenza degli studenti?

Le risposte a queste domande hanno portato alla definizione di 3 insiemi di attività didattiche differenziate per ciascun corso, a partire dal corpus comune di testi scritti e video-lezioni.

In generale, gli studenti di livello A1-A2 fanno la maggior parte del lavoro sulla lingua (produzione, ricezione, interazione e riflessione metalinguistica) nel percorso "Vivere e studiare in Italia" che, anche per i contenuti trattati, prevede testi più accessibili al livello A1-A2; per gli studenti dei livelli B1 e B2, viceversa, il focus del lavoro didattico è spostato sui percorsi disciplinari, che prevedono anche attività di mediazione.

	A1 - A2	B1	B2
Percorso "Vivere e studiare in Italia"	Ricezione	Ricezione	Produzione
	Produzione	Produzione	Riflessione metalinguistica
	Riflessione metalinguistica	Riflessione metalinguistica	
	Interazione	Produzione	
Percorsi disciplinari	Ricezione	Ricezione	Ricezione
		Produzione	Produzione
		Mediazione	Mediazione
			Riflessione metalinguistica

L'ambiente digitale offre due tipologie di attività:

- > con correzione automatica (Vero/Falso, Scelta Multipla, Cloze, Abbinamenti ecc.)
- > con correzione aperta (elaborazione di un testo scritto, registrazione audio ecc.)

Le attività con correzione automatica consentono di lavorare su livelli diversi della comprensione dei testi: allo studente di livello A1/A2 e B1 viene proposto un lavoro di comprensione globale sul

testo, e di familiarizzazione con il lessico specifico, mentre gli studenti di livello B2 lavorano sulla comprensione analitica e su elementi complessi del lessico (definizioni, sinonimi, ecc.).

Le attività con correzione aperta permettono di produrre testi (scritti e orali), con livelli di complessità differenziati: allo studente di livello A1/A2, nel solo percorso "Vivere e studiare in Italia", viene richiesto di produrre brevi testi (scritti e orali), relativi alla vita in Italia e all'organizzazione dello studio universitario, mentre le attività per gli studenti di livello B1 e B2 insistono sulla produzione di testi complessi (scritti e orali) a partire dai contenuti dei percorsi disciplinari (ad esempio riassunti, scalette, presentazioni ecc.).

In totale, nei tre corsi sono presenti 862 attività didattiche.

Modalità didattiche e contesti d'uso

Tutti e tre i corsi, sono fruibili in due modalità didattiche:

- *autoapprendimento*: gli studenti svolgono solo le attività didattiche con correzione automatica,
- *tutorato*: oltre alle attività con correzione automatica, gli studenti svolgono anche le attività con correzione aperta, che vengono corrette da un tutor.

I corsi sono pensati per essere integrati nell'offerta didattica dedicata alla formazione degli studenti internazionali, con particolare riferimento a questi contesti d'uso:

- preparazione online prima dell'arrivo in Italia
- supporto e integrazione ai corsi in presenza
- recupero e rinforzo dopo la conclusione dei corsi

Durante la fase di sperimentazione, potranno essere individuati altri contesti d'uso, sulla base dei diversi profili e dei bisogni formativi degli studenti internazionali.

Le università saranno totalmente autonome nella selezione dei contenuti e nell'organizzazione delle classi.